

M I T E L

Superset™ 4090

Installation Guide

DESCRIPTION

The *Superset 4090* digital cordless telephone operates in the 900MHz band for superior range and voice clarity. The phone is equipped with a spare battery charging system and an extra battery. A belt clip and a wall-mounting adapter are also included.

The *Superset 4090* telephone is supported by the following PBXs:

- SX-200® ML with LIGHTWARE 17 (Version 3.1) and later software
- SX-200 EL with LIGHTWARE 17 (Version 3.1) and later software

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS AND PRECAUTIONS



When using your telephone equipment, basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock and injury to persons, including the following:

- Do not use this product near water, for example, near a bath tub, wash bowl, kitchen sink or laundry tub, in a wet basement or near a swimming pool.
- Avoid using a telephone (other than a cordless type) during an electrical storm. There may be a remote risk of electric shock from lightning.
- Do not use the telephone to report a gas leak in the vicinity of a leak.

BATTERY SAFETY PRECAUTIONS

CAUTION: This equipment contains a Rechargeable Sealed Lead-Acid Battery. To reduce the risk of fire or injury to persons by the battery, read and follow these instructions:



1. Use only the appropriate type and size battery pack specified in this document.
2. DO NOT dispose of the battery pack in a fire. The cell may explode.
3. DO NOT open or mutilate the battery pack. Released electrolyte is corrosive and may cause damage to the eyes or skin. It may be toxic if swallowed.
4. Exercise care in handling the battery in order not to short the battery with conducting materials such as rings, bracelets, and keys. The battery or conductor may overheat and cause burns.
5. DO NOT charge the battery used in this equipment in any charger other than the one supplied with this product. Using another charger may damage the battery, or cause the battery to explode. Charge the battery pack only in accordance with the instructions and limitations specified in the User's Guide provided with this product.
6. Observe proper polarity between the battery pack and battery charger.

BATTERY DISPOSAL

LEAD-ACID BATTERIES ARE CLASSIFIED AS HAZARDOUS WASTE BECAUSE OF THE CONTENTS AND ARE BANNED FROM SOLID WASTE LANDFILLS IN MANY REGIONS. SPENT LEAD-ACID BATTERIES MUST BE DISPOSED OF AT AN APPROVED RECYCLING OR DISPOSAL FACILITY OR IN ACCORDANCE WITH FEDERAL, PROVINCIAL, STATE, MUNICIPAL OR LOCAL ENVIRONMENTAL CONTROL REQUIREMENTS. THE CUSTOMER AGREES TO ABIDE BY SUCH DISPOSAL REQUIREMENTS AS MAY EXIST IN HIS OR HER JURISDICTION AND TO INDEMNIFY MITEL FOR ANY FAILURE TO DO SO.

MITEL SAFETY WARNING

ANY CONNECTION OF THIS SET TO AN OFF PREMISE APPLICATION, AN OUT OF PLANT APPLICATION, ANY OTHER EXPOSED PLANT APPLICATION, OR TO ANY EQUIPMENT OTHER THAN THE INTENDED MITEL APPLICATION MAY RESULT IN A SAFETY HAZARD, AND/OR DEFECTIVE OPERATION, AND/OR EQUIPMENT DAMAGE.

DISCLAIMER

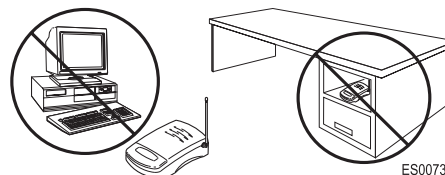
DUE TO THE DYNAMIC NATURE OF THE PRODUCT DESIGN, THE INFORMATION CONTAINED IN THIS DOCUMENT IS SUBJECT TO CHANGE WITHOUT NOTICE. MITEL CORPORATION, ITS AFFILIATES, AND/OR ITS SUBSIDIARIES ASSUME NO RESPONSIBILITY FOR ERRORS AND/OR OMISSIONS CONTAINED IN THIS INFORMATION.

INSTALLATION INSTRUCTIONS

SELECTING A LOCATION FOR BASE UNIT

Consider the following before you select a location for the Base Unit:

- The Base Unit can be placed on a desk or tabletop near a telephone line jack and a 120V AC outlet.
- The Base Unit can also be mounted on a standard AT&T or GTE wall plate using the supplied wall-mount adapter.
- Locate the Base Unit in a high spot that is central to the area in which the phone will be used.
- Keep the Base Unit and Handset away from excessive heat or humidity.
- Keep the Base Unit and Handset away from sources of electrical noise (motors, fluorescent lighting, computers) and metal structures such as filing cabinets.
- Keep the Base Unit away from two-way radios that operate in the same frequency range as the *Superset 4090* (i.e., VHF radios.)
- Keep the antenna in the vertical position.



AC ADAPTERS

This Base Unit and Battery Charger each require a 120V AC outlet. DO NOT use an outlet controlled by a switch. The larger AC Adapter connects to the Base Unit; the smaller Adapter, with the yellow ring on the connector, connects to the Battery Charger.

The AC adapters have a polarized line plug (a plug having one blade wider than the other). This plug will fit into the power outlet only one way. If the plug will not fit into the outlet, try reversing the plug. If the AC Adapter cannot be plugged into the outlet, contact an electrician about replacing the outlet.

Place the power cord so that it does not create a trip hazard, or where it could become worn and create a fire or other electrical hazard.

CAUTION: Use only the AC adapters (MITEL part number 9132-090-805-NA for Charger adapter and 9132-090-808-NA for Base Unit adapter) supplied with this phone.



SERIAL NUMBER LABELS

Apply the serial number labels to the bottom of the Handset, the Base Unit, and the Charging Unit.

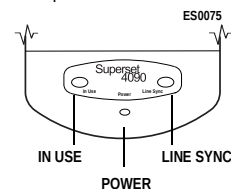
BASE UNIT STATUS INDICATORS

The Base Unit is equipped with three Status Indicator lamps.

Power: Lights to indicate that the Base Unit is receiving power.

Line Sync: Lights to indicate that the Base Unit and the PBX are communicating.

In Use: Lights when the phone is in use.

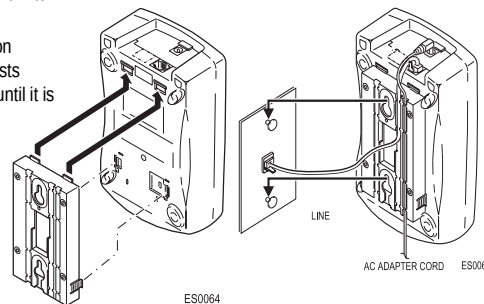


WALL INSTALLATION

The *Superset 4090* base can be mounted on a standard AT&T or GTE wall plate or directly on a wall. The charger unit can also be mounted directly on a wall.

Standard Wall Mounting (Base)

1. Slide the wall mount stand into the notches at the top of the base, rotate the stand downward, and then snap it into place.
2. Plug the AC adapter and the short telephone cord (not supplied) into the base.
3. Insert the cords into the channel on the bottom of the wall mount stand.
4. Plug the other end of the telephone cord into the wall jack.
5. Place the base on the wall plate posts and push down until it is firmly seated.
6. Plug the AC adapter into a 120 VAC wall outlet.



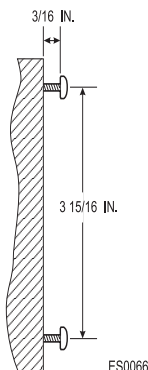
SAVE THESE INSTRUCTIONS!

Direct Wall Mounting (Base and Charger)

Select a location away from electrical cables, pipes or other items behind the mounting location that could cause a hazard when inserting screws into the wall. Make sure the wall material is capable of supporting the weight of the base or charging unit. Use #10 screws with anchoring devices suitable for the wall material on which the charging unit will be placed.

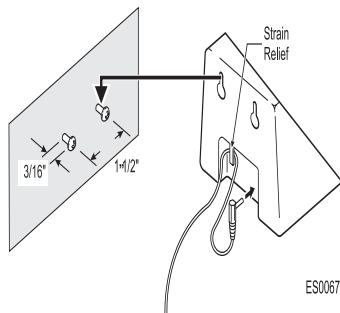
To mount the base:

1. Insert two mounting screws 3 15/16 inches apart. Allow about 3/16 of an inch between the wall and screw heads for mounting the phone
2. Proceed with the installation by following steps 2 to 6 of *Standard Wall Mounting (Base)*.



To mount the charging unit:

1. Insert two mounting screws 1 1/2 inches apart. Allow about 3/16 of an inch between the wall and screw heads for mounting the phone.
2. Plug the AC adapter into the charging unit and wrap the cord around the strain relief.
3. Place the base on the posts of the wall plate and push down until it is firmly seated.
4. Plug the AC adapter into a 120 VAC wall outlet.



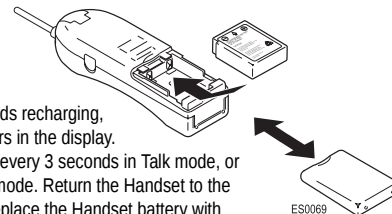
HANDSET BATTERY INSTALLATION AND CHARGING

Install one of the two batteries (supplied) in the Handset as shown in the illustration. Charge the battery without interruption for 15 to 20 hours before using the phone for the first time.

CAUTION: Use only the battery (part # 9132-090-807-NA) supplied with this phone.



When the Handset battery needs recharging, the BATT LOW indicator appears in the display. The Handset also beeps once every 3 seconds in Talk mode, or every 15 seconds in Standby mode. Return the Handset to the charging unit for charging or replace the Handset battery with another charged battery.



See the *Superset 4090 User's Guide* for more information on charging the Handset batteries.

OPTIONAL ACCESSORIES AND REPLACEMENT PARTS

For following optional accessories and replacement parts, contact your PBX Administrator:

- AC Adapter for Charging Unit (Part No. 9132-090-801-NA)
- Spring-type Belt Clip (Part No. 9132-090-802-NA)
- Headset (Part No. 9132-090-803-NA)
- Leather Carrying Case (Part No. 9132-090-804-NA)
- Charging Unit with AC Adapter (Part No. 9132-090-805-NA)
- Wall Mount Plate (Part No. 9132-090-806-NA)
- Battery (Part No. 9132-090-807-NA)
- AC Adapter for Base Unit (Part No. 9132-090-808-NA)

RANGE

The *Superset 4090* telephone is designed to achieve the maximum possible operating range in accordance with the highest specifications set forth by the FCC. However, because the phone uses radio frequencies, the environment in which the it is used may limit the range. Try different locations for the base and choose the one that gives the best signal to the Handset.

PRIVACY

Cordless telephones are radio devices. Communication between the Handset and base of the *Superset 4090* telephone is accomplished by means of radio waves, which are broadcast over the open airways. Because of the inherent physical properties of radio waves, communications can be intercepted by radio receiving devices, including other cordless telephones. Consequently, any communications using the *Superset 4090* telephone may not be private.

RADIO INTERFERENCE

Radio interference may occasionally produce buzzing and humming in the Handset, or clicking noise in the base. This interference is caused by an external source such as a TV, computer, display monitor, refrigerator, vacuum cleaner, fluorescent lighting, or electrical storm. THE TELEPHONE IS NOT DEFECTIVE. If these noises continue and are too distracting, check for nearby electrical devices that may be causing the problem. For extra protection against potential interference, avoid plugging the base into a circuit that also powers a major appliance. Be certain the antenna is kept in the vertical position. In the unlikely event that other voices or distracting transmissions are consistently heard while on a call, the Handset may be receiving radio signals from another source of interference. If this type of interference persists, use the CHAN button on the Handset to change to a different channel. Finally, be aware that some cordless telephones operate at frequencies that may cause interference to nearby electrical devices. To minimize or prevent such interference, the base of the cordless telephone should not be placed near or on top of an electrical device. If interference is experienced, moving the cordless telephone farther away from the electrical device will often reduce or eliminate the interference.

MORE THAN ONE CORDLESS TELEPHONE

To use more than one cordless telephone in the same office or other area, they must operate on different channels. The *Superset 4090* automatically selects the clearest available channel during a call and provides sufficient channels for up to 25 simultaneous calls in any given area. If static or noise is heard during a call, use the CHAN key to select a clearer channel.

No minimum spacing is required between Base Units located in the same area, unless the number of units exceeds 15. If more than 15 units are in use, space them as far apart as possible.

SWITCHING BASE UNITS AND HANDSETS

The Handsets are programmed to work with a specific Base Unit. You cannot switch to a different Handset or Base Unit without having it reprogrammed by an authorized MITEL technician.

NOTICE TO CANADIAN CUSTOMERS

Interference

Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Privacy of communications may not be ensured when using this telephone.

This Class A digital apparatus meets all requirements of the Canadian Interference-Causing Equipment Regulations, ICES-003.

NOTICE TO U.S. CUSTOMERS

Telecom

This equipment complies with Part 68 of the FCC Rules.

The Handset provided with this equipment is hearing aid compatible.

On the bottom of this equipment is a label that contains, among other information, the FCC registration number for this equipment. If requested, the FCC registration number of this equipment and the FCC registration number of the Mitel system to which this equipment is connected, shall be provided to the telephone company. This equipment is not for connection to the telephone network or public coin phone service. It is only for use when connected to Mitel systems.

WHEN PROGRAMMING EMERGENCY NUMBERS AND (OR) MAKING TEST CALLS TO EMERGENCY NUMBERS

1. Remain on the line and briefly explain to the dispatcher the reason for the call.
2. Perform such activities in the off-peak hours, such as early morning or late evenings.

Interference

Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and the receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Any changes or modifications not expressly approved by Mitel could violate the users authority to operate the device.

FCC Identification: AMWUD807

M I T E L

Superset^{MC} 4090

Guide d'installation

DESCRIPTION

Le téléphone numérique sans fil *Superset 4090* fonctionne dans la bande de fréquences de 900 MHz en vue d'offrir une portée et une qualité vocale supérieures. Il est équipé d'un chargeur de pile et d'une pile de rechange. Il offre également une agraphe de ceinture et un support pour montage mural.

Le téléphone *Superset 4090* est soutenu par les systèmes téléphoniques privés suivants:

- SX-200 ML doté du logiciel LIGHTWARE 17 version 3.1 et de logiciels plus récents
- SX-200 EL doté du logiciel LIGHTWARE 17 version 3.1 et de logiciels plus récents

IMPORTANTES CONSIGNES DE SÉCURITÉ



Ces consignes sont des précautions d'ordre général qu'il conviendra de respecter lors de l'emploi du matériel téléphonique afin de réduire les risques d'incendie, de décharge électrique, d'électrocution et de blessures:

- Ne pas utiliser l'appareil à proximité d'une source d'eau (ex. baignoire, lavabo, évier de cuisine, bac à laver, piscine ou dans un sous-sol humide).
- Éviter d'utiliser le téléphone pendant un orage magnétique afin de ne pas courir le risque d'être frappé par la foudre.
- Ne pas utiliser l'appareil téléphonique pour signaler une fuite de gaz si celui-ci est situé à proximité de la fuite.

PRÉCAUTIONS SÉCURITAIRES CONCERNANT LES PILES

ATTENTION: Cet appareil contient une pile étanche rechargeable plomb-acide. Afin de prévenir tout risque d'incendie ou de blessures, lire et prendre les précautions suivantes:



5. Veiller à n'utiliser que le modèle et la taille de pile spécifiés dans ce document.
6. NE PAS brûler la batterie. Elle pourrait exploser.
7. NE PAS ouvrir ni mutiler le bloc de piles. L'électrolyte est une substance corrosive qui peut brûler les yeux et la peau et qui est toxique si avalée.
8. Manipuler la pile avec précaution pour ne pas la court-circuiter en provoquant une action conductrice avec des bagues, des bracelets ou des clés. La pile ou son conducteur présentent des risques de surchauffe et de brûlures.
9. NE PAS charger la pile utilisée avec cet appareil dans un chargeur autre que celui qui est fourni avec ce produit. L'emploi d'un autre chargeur peut endommager ou faire exploser la pile. Recharger la pile conformément aux instructions et limites spécifiées dans le Guide d'utilisation qui accompagne ce produit.
10. Veiller à respecter la polarité indiquée sur la pile et le chargeur.

ÉLIMINATION DES PILES

LES PILES PLOMB-ACIDE SONT CLASSÉES COMME DÉCHETS DANGEREUX EN RAISON DE LEUR CONTENU ET SONT PROSCRITES DES DÉCHARGES DE DÉCHETS SOLIDES DANS DE NOMBREUSES RÉGIONS. LES PILES PLOMB-ACIDE DÉCHARGÉES DOIVENT ÊTRE ÉLIMINÉES DANS UN SITE DE RECYCLAGE OU DE DÉCHARGE AUTORISÉS OU CONFORMÉMENT AUX CONDITIONS DE CONTRÔLE DE L'ENVIRONNEMENT FÉDÉRALES, PROVINCIALES, NATIONALES, MUNICIPALES OU LOCALES. LE CLIENT OU LA CLIENTE ACCEPTENT DE SE CONFORMER AUX CONDITIONS DE DÉCHARGE APPLICABLES DANS LEUR TERRITOIRE ET DE DÉGAGER MITEL DE TOUTE RESPONSABILITÉ EN CAS DE DÉFAUT D'OBSERVATION DESDITES CONSIGNES.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ MITEL

LE RACCORDEMENT DE CET APPAREIL À UNE INSTALLATION HORS LIEUX, HORS DE L'ÉTABLISSEMENT D'EXPLOITATION, OU À TOUTE AUTRE INSTALLATION NON ISOLÉE, OU À DU MATÉRIEL NON DESTINÉ À UNE APPLICATION MITEL, PRÉSENTE DES RISQUES POUR LA SÉCURITÉ ET PEUT ENTRAÎNER UN MAUVAIS FONCTIONNEMENT DU MATÉRIEL ET/OU L'ENDOMMAGER.

AVERTISSEMENT

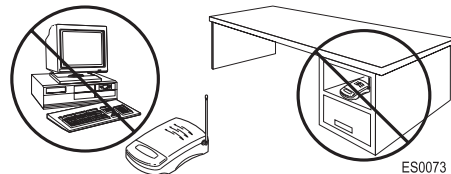
ÉTANT DONNÉ LA NATURE DYNAMIQUE DU PRODUIT, LES INFORMATIONS CONTENUES DANS LE PRÉSENT DOCUMENT SONT SUJETTES À MODIFICATIONS SANS PRÉAVIS. MITEL, SES AFFILIÉES ET SES FILIALES N'ASSUMENT AUCUNE RESPONSABILITÉ EN CAS D'ERREURS OU D'OMISSIONS.

INSTALLATION

SÉLECTION D'UN EMPLACEMENT POUR LE SOCLE

Songez à adopter les recommandations suivantes lors de l'installation du socle:

- Le socle peut être placé sur un bureau ou sur une table à proximité d'une prise de ligne téléphonique et d'une prise secteur 120 V.
- Le socle peut également s'installer sur une plaque de montage mural normalisée AT&T ou GTE à l'aide du support mural fourni à cet effet.
- Placez le socle du téléphone dans un endroit central et élevé.
- Le socle et le combiné doivent être éloignés de toute source de chaleur ou d'humidité.
- Le socle et le combiné doivent être éloignés de toute source de bruit électrique (moteurs, ordinateurs et lampes fluorescentes) et de bâtis en métal, telles les armoires de classement.
- Le socle et le combiné doivent être éloignés de radios bi-directionnelles qui fonctionnent dans la même plage de fréquences que l'appareil *Superset 4090* (ex. radios à très haute fréquence VHF).
- L'antenne doit être déployée à la verticale sur le socle.



ADAPTATEURS D'ALIMENTATION SECTEUR

Le socle et le chargeur exigent leur propre prise secteur 120 V. NE PAS utiliser de prise contrôlée par un interrupteur. Le gros adaptateur CA se branche dans le socle; le plus petit adaptateur dont le connecteur figure un anneau de couleur jaune se branche dans le chargeur.

Les adaptateurs sont équipés d'une fiche de ligne polarisée (une fiche qui figure une branche plus large que l'autre). Cette fiche se branche dans la prise d'alimentation d'une seule façon. Si elle n'entre pas dans la prise, branchez-la dans l'autre sens. Si vous ne pouvez pas brancher l'adaptateur dans la prise disponible, contactez un électricien en vue de changer de prise.

Veillez à placer le cordon d'alimentation dans un endroit où il ne risque pas de faire trébucher ou de s'user et de causer un incendie ou d'autres dangers d'électrocution.

ATTENTION: Utilisez uniquement les adaptateurs secteur (chargeur avec adaptateur d'alimentation secteur Réf. 9132-090-805-NA et adaptateur d'alimentation secteur pour socle de téléphone Réf. 9132-090-808-NA) fournis avec ce téléphone.



ÉTIQUETTES DE NUMÉRO DE SÉRIE

Apposez les étiquettes de numéro de série à la base du combiné, du socle et du chargeur.

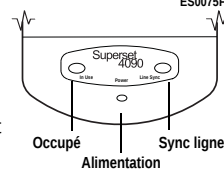
VOYANTS D'ÉTAT DU SOCLE

Le socle est doté de trois voyants d'état.

Alimentation: S'allume pour signaler que le socle est alimenté.

Sync ligne: S'allume pour signaler que le socle et le système téléphonique communiquent.

Occupé: S'allume pour signaler que le téléphone est en cours d'utilisation.

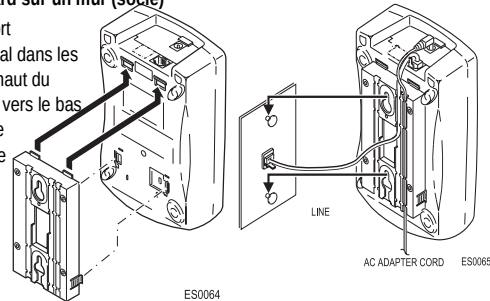


INSTALLATION MURALE

Le socle du téléphone *Superset 4090* peut s'installer sur une plaque de montage mural AT&T ou GTE ou directement sur un mur. Le chargeur peut également s'installer directement sur un mur.

Installation standard sur un mur (socle)

1. Glissez le support de montage mural dans les crans situés en haut du socle, pivotez-le vers le bas puis exercez une pression de sorte qu'il s'encastre avec un déclic.
2. Branchez l'adaptateur CA et le cordon téléphonique court (qui n'est pas fourni avec l'appareil) dans le socle.



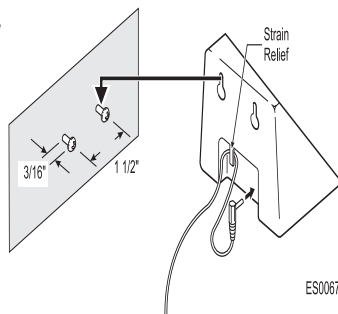
3. Insérez les cordons dans les rainures moulées qui figurent sous le support mural.
4. Branchez l'autre extrémité du cordon téléphonique dans la prise murale.
5. Placez le socle sur les montants de la plaque murale et exercez une pression jusqu'à ce qu'il s'encastre.
6. Branchez l'adaptateur CA dans une prise murale secteur 120 V.

Installation directe sur un mur (socle et chargeur)

Choisissez un emplacement éloigné des câbles électriques, de tuyaux ou autres obstacles pouvant figurer à l'arrière du mur et présenter un risque lors de l'insertion des vis de fixation. Vérifiez que le matériau de construction du mur soit suffisamment solide pour supporter le poids du socle ou du chargeur et utilisez des vis n° 10 et des supports de fixation adéquats.

Pour monter le socle:

1. Insérez deux vis éloignées de 3 15/16 pouces. Prévoyez un dégagement de 3/16 de pouce entre le mur et la tête des vis pour permettre l'installation du téléphone.
2. Procédez à l'installation en suivant les étapes 2 à 6 du paragraphe *Installation standard sur un mur (socle)*.



Pour monter le chargeur:

1. Insérez deux vis éloignées de 1 1/2 pouce. Prévoyez un dégagement d'environ 3/16 de pouce entre le mur et la tête des vis pour permettre l'installation du téléphone.
2. Branchez l'adaptateur CA dans le chargeur puis enroulez le cordon autour du porte-câbles.
3. Placez le socle sur les montants de la plaque murale et exercez une pression jusqu'à ce qu'il s'encastre.
4. Branchez l'adaptateur CA dans une prise murale secteur 120 V.

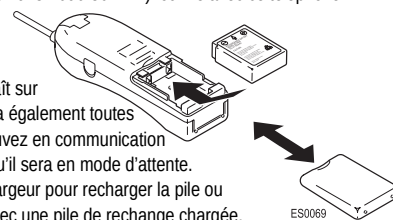
INSTALLATION ET CHARGEMENT DE LA PILE DANS LE COMBINÉ

Installez l'une des deux piles (fournies) dans le combiné, tel qu'illustré. Chargez cette dernière pendant 15 ou 20 heures sans interruption avant d'utiliser votre téléphone pour la première fois.

ATTENTION: Veiller à n'utiliser que la pile (Réf. 9132-090-807-NA) fournie avec ce téléphone.



La pile du combiné doit être rechargée lorsque l'indication BATT LOW (PILE FAIBLE) apparaît sur l'afficheur. Le combiné clignotera également toutes les 3 secondes si vous vous trouvez en communication ou toutes les 15 secondes lorsqu'il sera en mode d'attente. Reposez le combiné dans le chargeur pour recharger la pile ou remplacez la pile du combiné avec une pile de rechange chargée.



Voir le Guide d'utilisation du téléphone *Superset 4090* pour de plus amples renseignements sur le chargement des piles du combiné.

ACCESSOIRES ET PIÈCES DE RECHANGE

Pour vous procurer les accessoires et pièces de rechange suivants, contactez l'administrateur de votre système téléphonique:

- Adaptateur d'alimentation secteur pour chargeur (Réf. 9132-090-801-NA)
- Agrafe de ceinture modèle à ressort (Réf. 9132-090-802-NA)
- Casque téléphonique (Réf. 9132-090-803-NA)
- Étui en cuir (Réf. 9132-090-804-NA)
- Chargeur avec adaptateur d'alimentation secteur (Réf. 9132-090-805-NA)
- Plaque de montage mural (Réf. 9132-090-806-NA)
- Pile (Réf. 9132-090-807-NA)
- Adaptateur d'alimentation secteur pour socle (Réf. 9132-090-808-NA)

PORTÉE DE L'APPAREIL

Le téléphone *Superset 4090* est conçu pour offrir une portée de fonctionnement optimale, conformément aux spécifications les plus exigeantes de la FCC. Cependant, vu qu'il utilise des fréquences radio, le milieu ambiant dans lequel il se trouve peut restreindre cette portée de fonctionnement. Placez son socle à divers endroits en vue de trouver l'emplacement qui offre le meilleur signal au combiné.

CONFIDENTIALITÉ

Les téléphones sans fil sont des dispositifs radio. Les communications échangées entre le combiné et le socle de l'appareil *Superset 4090* ont lieu grâce à la propagation d'ondes radioélectriques qui sont diffusées librement sur les voies aériennes. Vu les propriétés physiques inhérentes aux ondes radioélectriques, les communications sont susceptibles à interception par des récepteurs radio, y compris par d'autres téléphones sans fil. Il est donc impossible de communiquer à l'aide du téléphone *Superset 4090* de manière confidentielle.

PERTURBATIONS RADIOÉLECTRIQUES

Les perturbations radioélectriques peuvent se manifester dans le combiné sous forme de bourdonnements et de ronflements ou de clics transitoires dans le socle. Elles peuvent être de source externe telle qu'un téléviseur, un ordinateur, un moniteur, un réfrigérateur, un aspirateur, des lampes fluorescentes ou un orage électrique. LE TÉLÉPHONE N'EST PAS DÉFECTUEUX. Si ces bruits persistent et s'avèrent trop gênants, cherchez quel appareil électrique avoisinant peut être la cause du problème. Pour mieux protéger votre téléphone contre de telles perturbations, évitez de brancher son socle dans un circuit électrique également utilisé pour un gros appareil électroménager et faites en sorte que l'antenne soit déployée à la verticale sur le socle. Dans le cas fort improbable où d'autres voix ou d'autres transmissions se feraient entendre régulièrement au cours de vos communications, il est possible que le combiné reçoive des signaux radio d'autres sources d'interférences. Si ce problème persiste, servez-vous de la touche CHAN située sur votre combiné pour sélectionner un canal différent. Enfin, sachez que certains téléphones sans fil fonctionnent à des fréquences qui peuvent perturber les appareils électriques avoisinants. Afin de minimiser ou d'éviter une telle situation, le socle du téléphone sans fil ne doit pas être situé sur ou à proximité d'un appareil électrique. En cas de perturbations, l'éloignement du téléphone réduit ou élimine souvent le problème.

PLUS QU'UN TÉLÉPHONE SANS FIL

Pour pouvoir utiliser plusieurs téléphones sans fil dans un même bureau ou dans une même aire d'exploitation, ceux-ci doivent fonctionner sur des canaux différents. Le téléphone *Superset 4090* choisit automatiquement le canal libre le plus net pour effectuer un appel et offre des canaux en nombre suffisant pour assurer jusqu'à 25 communications simultanées dans une aire donnée. Si vous percevez des parasites atmosphériques ou des bruits au cours d'une communication, utilisez la touche CHAN pour sélectionner un canal plus net.

Aucun espacement minimum n'est exigé entre les différents socles dans une même aire d'exploitation, à condition toutefois que le nombre des appareils sans fil ne soit pas supérieur à 15. En tel cas, déplacez-les aussi loin que possible les uns des autres.

SUBSTITUTION DES SOCLES ET DES COMBINÉS

Les combinés sont programmés pour fonctionner avec un socle particulier. Vous ne pouvez pas substituer de combiné ni de socle sans l'avoir fait préalablement reprogrammer par un technicien MTEL autorisé.

AVIS DE CONFORMITÉ D'INDUSTRIE CANADA DESTINÉ AUX CLIENTS CANADIENS

Perturbations radioélectriques

L'exploitation de l'appareil est sujette aux deux conditions suivantes: (1) cet appareil ne doit pas causer de perturbations radioélectriques et (2) cet appareil doit accepter toutes perturbations radioélectriques, y compris celles qui peuvent nuire au bon fonctionnement du dispositif.

La confidentialité des communications n'est pas assurée lorsque ce téléphone est utilisé.

Cet appareil numérique respecte toutes les exigences du règlement sur le matériel brouilleur ICES-003 édicté par Industrie Canada pour les "appareils numériques" de classe A.

M I T E L

Superset™ 4090

Guía de instalación

DESCRIPCIÓN

El teléfono inalámbrico digital *Superset 4090* opera en la banda de los 900 MHz para obtener una claridad vocal y un alcance excepcionales. El teléfono está equipado con un sistema de carga de batería de repuesto y una batería adicional. También se incluyen una pinza para el cinturón y un adaptador para su montaje en la pared.

El teléfono *Superset 4090* es compatible con las siguientes centralitas privadas:

- SX-200® ML con LIGHTWARE™ 17 (Versión 3.1) y posteriores
- SX-200 EL con LIGHTWARE™ 17 (Versión 3.1) y posteriores

INSTRUCCIONES Y PRECAUCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES



Cuando use su equipo telefónico, debería observar siempre las precauciones de seguridad básicas para reducir el riesgo de incendio, descargas eléctricas y lesiones a las personas, incluidas las siguientes:

- No use este producto cerca del agua, por ejemplo junto a una bañera, una cuba de lavado, una bañera para niños, una lavandería, sobre el piso húmedo o junto a una piscina.
- Evite usar el teléfono (que no sea del tipo inalámbrico), durante una tormenta eléctrica. Existe riesgo remoto de sufrir una descarga eléctrica producida por un rayo.
- No use el teléfono para informar sobre una fuga de gas si está situado junto a ella.

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD CON RESPECTO A LAS BATERÍAS

PRECAUCIÓN: Este equipo contiene una batería recargable sellada de ácido-plomo. Para reducir el riesgo de incendio o de producir lesiones a las personas, lea y respete las instrucciones siguientes:



1. Use sólo el tipo y tamaño de batería especificado en este documento.
2. NO arroje la batería al fuego. Puede explotar.
3. NO abra o mute la batería. El electrolito liberado es corrosivo y puede causar daños a los ojos o a la piel. Puede ser tóxico si se ingiere.
4. Extremar los cuidados al manejar la batería para no cortocircuitarla con materiales conductores como anillos, pulseras y llaves. La batería o el material conductor pueden recalentarse y causar quemaduras.
5. NO cargue la batería usada en este equipo con otro cargador que no sea el que se suministra con este producto. Utilizando otro cargador puede dañar la batería o hacer que explote. Cargue las baterías sólo siguiendo las instrucciones y limitaciones especificadas en la Guía del usuario que se entrega con este producto.
6. Mantenga la polaridad correcta entre la batería y el cargador.

ELIMINACIÓN DE LA BATERÍA

LAS BATERÍAS DE ÁCIDO-PLOMO ESTÁN CLASIFICADAS COMO DESECHOS PELIGROSOS A CAUSA DE SU CONTENIDO, Y EN MUCHAS REGIONES ESTÁ PROHIBIDO ARROJARLAS EN LOS VERTEDEROS. LAS BATERÍAS DE ÁCIDO-PLOMO AGOTADAS DEBEN DEPOSITARSE EN UNA INSTALACIÓN DE RECICLAJE O ELIMINACIÓN APROBADA O ELIMINARSE DE ACUERDO CON LOS REQUISITOS DE CONTROL DEL MEDIO AMBIENTE FEDERALES, ESTATALES, MUNICIPALES O LOCALES. EL CLIENTE ACUERDA CUMPLIR ESOS REQUISITOS DE ELIMINACIÓN O LOS QUE HUBIERA EN SU JURISDICCIÓN, Y SE COMPROMETE A INDEMNIZAR A MITEL EN EL CASO DE QUE NO SE HAGA ADECUADAMENTE.

ADVERTENCIA DE SEGURIDAD DE MITEL

CUALQUIER CONEXIÓN DE ESTE EQUIPO A UNA APLICACIÓN FUERA DE LAS PREMISAS, A UNA APLICACIÓN FUERA DE PLANTA, A CUALQUIER APLICACIÓN AL DESCUBIERTO O A CUALQUIER EQUIPO QUE NO SEA EL ESPECIFICADO POR MITEL PUEDE DAR COMO RESULTADO UN RIESGO PARA SU SEGURIDAD Y HACER QUE EL FUNCIONAMIENTO SEA DEFECTUOSO O QUE SE DAÑE EL EQUIPO.

RENUNCIA DE RESPONSABILIDADES

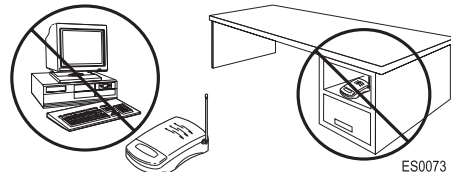
DEBIDO A LA NATURALEZA DINÁMICA DEL DISEÑO DEL PRODUCTO, LA INFORMACIÓN CONTENIDA EN ESTE DOCUMENTO ESTÁ SUJETA A MODIFICACIONES SIN NOTIFICACIÓN PREVIA. MITEL CORPORATION, SUS AFILIADOS Y SUS SUBSIDIARIOS NO ACEPTAN NINGUNA RESPONSABILIDAD POR LOS ERRORES U OMISIONES CONTENIDOS EN ESTA INFORMACIÓN.

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

SELECCIÓN DE UNA UBICACIÓN PARA LA UNIDAD BASE

Tenga en cuenta lo siguiente antes de seleccionar una ubicación para la unidad base:

- La unidad base se puede colocar sobre un escritorio o una mesa junto a una toma de línea telefónica y una toma de corriente alterna de 120 V.
- La unidad base también se puede montar en una placa mural estándar AT&T o GTE usando el adaptador para montaje en pared que se entrega con el producto.
- Coloque la unidad base en un punto central alto en la zona en la que va a usar el teléfono.
- Mantenga la unidad base y el auricular apartados de la humedad y el calor excesivos.
- Mantenga la unidad base y el auricular apartados de fuentes de ruido eléctrico (motores, iluminación fluorescente, ordenadores) y de estructuras metálicas, como por ejemplo los armarios de cableado.
- Mantenga la unidad de base alejada de radios de dos vías que operen en la misma gama de frecuencias que el *Superset 4090* (es decir, radios VHF).
- Mantenga la antena en posición vertical.



ES0073

ADAPTADORES DE CA

La unidad base y el cargador de baterías necesitan una toma de corriente alterna de 120 V. NO use una toma controlada con un interruptor. El adaptador de CA más grande se conecta en la parte posterior de la unidad base; el adaptador más pequeño, con el anillo amarillo en el conector, se conecta en el cargador de baterías.

Los adaptadores de CA tienen un enchufe de línea polarizado (con una patilla más ancha que la otra). Este enchufe sólo entrará en la toma de corriente en una posición. Si el enchufe no entra en la toma, pruebe a invertirlo. Si no puede enchufar el adaptador de CA en la toma, llame a un electricista para que la cambie.

Sitúe el cable de alimentación de forma que no tropiece con él, o que pueda sufrir desgaste y provocar un incendio o cualquier otro incidente eléctrico.

PRECAUCIÓN: Use solo los adaptadores de CA (MITEL referencia 9132-090-805-NA para el adaptador del cargador y 9132-090-808-NA para el adaptador de la unidad base) que se entregan con este teléfono.



RÓTULOS DEL NÚMERO DE SERIE

Coloque los rótulos del número de serie en la parte inferior del auricular, de la unidad de base y del cargador.

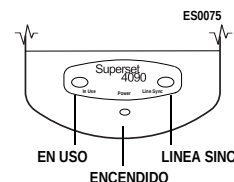
INDICADORES DE ESTADO DE LA UNIDAD BASE

La unidad base dispone de tres lámparas indicadoras de estado:

Encendido: se enciende para indicar que la unidad base está recibiendo energía.

Línea Sinc.: se enciende para indicar que la unidad base y la centralita se están comunicando.

En uso: se enciende cuando el teléfono está en uso.



ES0075

INSTALACIÓN EN PARED

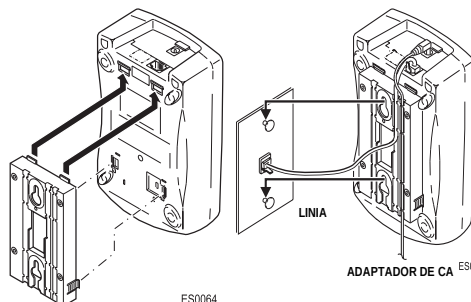
La base del *Superset 4090* se puede montar en una placa para pared estándar AT&T o GTE, o directamente sobre la pared. La unidad de cargador también puede ser montada directamente sobre la pared.

Montaje estándar en pared (Base)

1. Deslice el soporte de montaje en pared en las escotaduras de la parte superior de la base, gire el soporte hacia abajo y encájelo en su sitio.

2. Enchufe el adaptador de CA y el cable corto del teléfono (no suministrado) en la base.

3. Inserte los cables en los canales de la parte inferior del soporte de montaje en pared.



ES0064

ADAPTADOR DE CA ES0065

¡Guarde estas instrucciones!

4. Enchufe el otro extremo del cable del teléfono en la toma de la pared.
5. Coloque la base sobre los pivotes de la placa para pared y presione hasta que está bien asentada.
6. Enchufe el adaptador de CA en la toma de corriente alterna de 120 V.

Montaje directo en la pared (Base y Cargador)

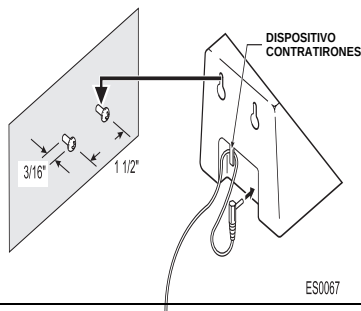
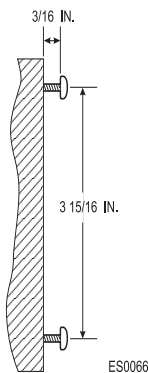
Seleccione una ubicación alejada de cables eléctricos, tubos u otros elementos que pudieran encontrarse debajo del lugar de montaje y que supondrían un riesgo a la hora de introducir los tornillos en la pared. Compruebe que el material de la pared puede soportar el peso de la base o de la unidad de carga. Use tornillos del n.º 10 con dispositivos de anclaje adecuados para el material de la pared en la que se va a colocar la unidad de carga.

Para montar la base:

1. Introduzca dos tornillos de montaje separados 3 15/16 de pulgada. Deje aproximadamente 3/16 de pulgada entre la pared y la cabeza de los tornillos, para montar el teléfono.
2. Continúe la instalación siguiendo los pasos 2 a 6 del Montaje estándar en pared (base)

Para montar la unidad de carga:

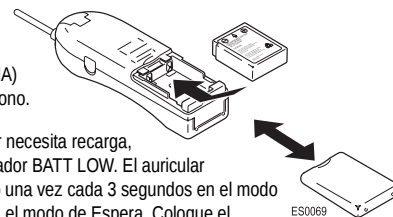
1. Introduzca dos tornillos de montaje separados 1 1/2 pulgada. Deje aproximadamente 3/16 de pulgada entre la pared y la cabeza de los tornillos, para montar el teléfono.
2. Enchufe el adaptador de CA en la unidad de carga y enrolle el cable alrededor del dispositivo contra tirones.
3. Coloque la base sobre los pivotes de la placa para pared y presione hasta que está bien asentada.
4. Enchufe el adaptador de CA en una toma de corriente alterna de 120 V.



INSTALACIÓN Y CARGA DE LA BATERÍA DEL AURICULAR

Instale una de las baterías (suministradas) en el auricular como se muestra en la ilustración. Cargue la batería sin interrupción durante 15 o 20 horas antes de utilizar el teléfono por primera vez.

PRECAUCIÓN: Use sólo la batería (referencia 9132-090-807-NA) suministrada con este teléfono.



Cuando la batería del auricular necesita recarga, en la pantalla aparece el indicador BATT LOW. El auricular emite también un aviso sonoro una vez cada 3 segundos en el modo Hablar o cada 15 segundos en el modo de Espera. Coloque el auricular en la unidad de carga para cargarlo o cambie la batería del auricular por otra completamente cargada.

Consulte la Guía del usuario *Superset 4090* para obtener más información sobre la carga de las baterías del auricular.

ACCESORIOS OPCIONALES Y PIEZAS DE REPUESTO

Para obtener los siguientes accesorios opcionales y piezas de repuesto siguientes, póngase en contacto con el administrador de la centralita:

- Pinza para el cinturón (referencia 9132-090-801-NA)
- Pinza para el cinturón de tipo resorte (referencia 9132-090-802-NA)
- Auricular (referencia 9132-090-803-NA)
- Bolsa de transporte de piel (referencia 9132-090-804-NA)
- Unidad de carga con adaptador de CA (referencia 9132-090-805-NA)
- Placa de montaje en pared (referencia 9132-090-806-NA)
- Batería (referencia 9132-090-807-NA)
- Adaptador de CA para unidad base (referencia 9132-090-808-NA)

ALCANCE

El teléfono *Superset 4090* está diseñado para obtener el alcance operativo máximo posible de acuerdo con las especificaciones más altas de la FCC. No obstante, dado que el teléfono utiliza frecuencias de radio, el entorno en el que se use puede limitar el alcance. Pruebe diferentes ubicaciones para la unidad base y elija la que obtenga mejor señal en el auricular.

PRIVACIDAD

Los teléfonos inalámbricos son dispositivos de radio. La comunicación entre el auricular y la base del teléfono *Superset 4090* se realiza mediante ondas de radio que se transmiten por el aire. Debido a las propiedades físicas inherentes de las ondas de radio, las comunicaciones pueden interceptarlas dispositivos receptores de radio, incluidos otros teléfonos inalámbricos. Por lo tanto, puede que no sean privadas todas las comunicaciones realizadas usando el teléfono *Superset 4090*.

INTERFERENCIAS DE RADIO

Las interferencias de radio pueden producir ocasionalmente zumbidos en el auricular y chasquidos en la unidad base. Estas interferencias las causan fuentes externas, como televisores, ordenadores, monitores, refrigeradores, aspiradores, tubos fluorescentes o tormentas eléctricas. EL TELÉFONO NO ES DEFECTUOSO. Si continúan esos ruidos y son demasiado molestos, compruebe los dispositivos eléctricos cercanos que puedan causar el problema. Para obtener una protección adicional contra las interferencias potenciales, evite conectar la base en un circuito que también alimente otros dispositivos de mayor potencia. Compruebe que la antena está en posición vertical. En el caso poco frecuente de que se oigan otras voces o transmisiones mientras está en una llamada, el auricular puede estar recibiendo señales de radio de otra fuente de interferencias. Si persiste este tipo de interferencia, use el botón CMB del auricular para cambiar a un canal diferente. Finalmente, tenga en cuenta que algunos teléfonos inalámbricos funcionan a frecuencias que pueden causar interferencias en dispositivos eléctricos cercanos. Para evitar o reducir al mínimo esas interferencias, la base del teléfono inalámbrico no debe colocarse cerca de o sobre un dispositivo eléctrico. Si experimenta interferencias, retire el teléfono inalámbrico del dispositivo eléctrico suele disminuirlas o eliminarlas.

MÁS DE UN TELÉFONO INALÁMBRICO

Para usar varios teléfonos inalámbricos en la misma oficina u otra área, estos deben operar en canales diferentes. El *Superset 4090* selecciona automáticamente el canal más claro disponible durante una llamada y proporciona suficientes canales para 25 llamadas simultáneas en una zona dada. Si oye estática o ruidos durante una llamada, use la tecla CMB para seleccionar un canal más claro.

No se necesita una separación mínima entre unidades base situadas en la misma área, a menos que el número de unidades sea mayor de 15. Si es así, sepárelas lo más posible.

CAMBIO DE UNIDADES BASE Y AURICULARES

Los auriculares están programados para trabajar con una unidad base determinada. No puede cambiar a otra unidad base o a otro auricular diferente sin tener que reprogramarlos por un técnico autorizado de MITEL.

NOTIFICACIÓN PARA LOS CLIENTES DEL CANADÁ

Interferencias

El funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes: (1) este dispositivo no puede causar interferencia y (2) este dispositivo puede aceptar cualquier interferencia, incluidas las que puedan causar un funcionamiento no deseado del dispositivo.

La privacidad de las comunicaciones puede que no esté asegurada usando este teléfono.

Esta Clase A de aparatos digitales satisface todos los requisitos de la Normativa canadiense sobre equipos que pueden causar interferencias, ICES-003.

NOTIFICACIÓN PARA LOS CLIENTES DE EE. UU.

Telecom

Este equipo cumple con la Parte 68 de las Normativas de la FCC.

El auricular que se entrega con este equipo es compatible con los audífonos.

En la parte inferior de este equipo hay una etiqueta que contiene, entre otra información, el número de registro de la FCC para este equipo. Si se solicita, el número de registro FCC de este equipo y el número de registro FCC del sistema Mitel al que este equipo está conectado deben suministrarse a la compañía telefónica. Este equipo no debe conectarse a la red telefónica o servicio telefónico público con monedas. Solo debe utilizarse conectado a sistemas Mitel.

AL PROGRAMAR NÚMEROS DE EMERGENCIA Y AL REALIZAR LLAMADAS DE PRUEBA A NÚMEROS DE EMERGENCIA

- 1 Permanezca en línea y describa brevemente al operador el motivo de la llamada.
- 2 Realice estas actividades fuera de las horas punta, como a primera hora por la mañana o a última hora de la tarde.

Interferencias

Nota: Este equipo se ha comprobado y está conforme con los límites de dispositivo digital de la Clase A, Parte 15, de la normativa de la FCC. Estos límites de han diseñado para proporcionar una protección razonable contra las interferencias en una instalación residencial. Este equipo genera, usa y puede emitir energía de radiofrecuencia, y si no se instala y usa de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencias en las comunicaciones de radio. No obstante, no hay garantías de que se produzcan interferencias en una instalación determinada. Si este equipo causa interferencias en la recepción de emisiones de radio o de televisión, que se pueden comprobar apagando y encendiendo el equipo, el usuario debe corregir la interferencia aplicando una o varias de las medidas siguientes:

- Volver a orientar o reubicar la antena de recepción
- Aumentar la separación entre el equipo y el receptor
- Conectar el equipo en una toma de un circuito diferente del que está conectado el receptor
- Consultar al vendedor o a un técnico de radio/TV con experiencia.

Todos los cambios o modificaciones no aprobados expresamente por Mitel podrían violar la autorización del usuario sobre el equipo.

Identificación FCC: AMWUD807